

Distr.: General
13 December 2002
Arabic
Original: English

المجلس الاقتصادي والاجتماعي



اللجنة الإحصائية

الدورة الرابعة والثلاثون

٤ - ٧ آذار/مارس ٢٠٠٣

البند ٤ (ط) من جدول الأعمال المؤقت*

المسائل الاقتصادية: فريق أوتاوا المعني

بالأرقام القياسية للأسعار

تقرير فريق أوتاوا المعني بالأرقام القياسية للأسعار

مذكرة من الأمين العام

يتشرف الأمين العام بأن يحيل إلى اللجنة الإحصائية تقرير فريق أوتاوا المعني بالأرقام القياسية للأسعار (مركز الاتصال: الوكالة الإحصائية الكندية). وامتثالا لطلب اللجنة الإحصائية في دورتها الثالثة والثلاثين**، قد ترغب اللجنة في استعراض الأنشطة التي يضطلع بها فريق أوتاوا.

* E/CN.3/2003/1

** انظر الوثائق الرسمية للمجلس الاقتصادي والاجتماعي، ٢٠٠٢، الملحق رقم ٤ (E/2002/24)، الفقرة ١.

تقرير فريق أوتاوا المعني بالأرقام القياسية للأسعار

الغرض

١ - أنشئ فريق أوتاوا المعني بالأرقام القياسية للأسعار ليكون منتدى للاختصاصيين يتبادلون فيه الخبرة ويناقشون البحوث المتعلقة بالمشاكل الهامة في قياس تغير الأسعار. ودون تجنب القضايا النظرية، يتركز اهتمام فريق أوتاوا، على البحوث التطبيقية، وخاصة في مجال الأرقام القياسية للأسعار الاستهلاكية، وإن لم يقتصر على هذا المجال. والمشاركون هم من الاختصاصيين والممارسين الذين يعملون في وكالات إحصائية في بلدان مختلفة أو منظمات دولية أو يعملون كمستشارين لها.

سنة الإنشاء

٢ - أنشئ فريق أوتاوا في عام ١٩٩٤.

المشاركون

٣ - أعضاء المكاتب الإحصائية في كل من إسبانيا، استراليا، إسرائيل، ألمانيا، إندونيسيا، أيسلندا، إيطاليا، البرازيل، تايلند، الدانمرك، جمهورية كوريا، سنغافورة، السويد، شيلي، الصين، فرنسا، فنلندا، كندا، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، النرويج، النمسا، نيوزيلندا، هولندا، الولايات المتحدة الأمريكية، اليابان. وحضر أعضاء من المكتب الإحصائي للجماعات الأوروبية، وإدارة الإحصاءات في صندوق النقد الدولي، ومنظمة العمل الدولية، واللجنة الاقتصادية لأوروبا، ومنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي، اجتماعا واحدا على الأقل للفريق، وكذلك فعل خبراء أو أعضاء آخرون من المكاتب الإحصائية الوطنية في بلدان أخرى.

الاجتماعات (كل ١٢ إلى ١٨ شهرا تقريبا)

٤ - الاجتماعات التي عقدت حتى الآن:

- أوتاوا، من ٣١ تشرين الأول/أكتوبر إلى ٣ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٤
- ستوكهلم، من ١٥ إلى ١٧ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٥
- فوربورغ، هولندا، من ١٦ إلى ١٨ نيسان/أبريل ١٩٩٧
- واشنطن العاصمة، من ٢٢ إلى ٢٤ نيسان/أبريل ١٩٩٨

- ريكيفيك، من ٢٥ إلى ٢٧ آب/أغسطس ١٩٩٩
- كانبيرا، من ١٦ إلى ٢١ نيسان/أبريل ٢٠٠١.
- ٥ - الاجتماعات المقررة
 - باريس، أيار/مايو ٢٠٠٣.
 - فنلندا، ٢٠٠٤.
- ٦ - وتشمل مداورات الاجتماعات الورقات المقدمة وموجزاً للمناقشات، وتقريراً بالتوصيات التي تم التوصل إلى اتفاق بشأنها.
- ٧ - وتركز الاجتماعات على عدد قليل من المواضيع من أجل تركيز العمل التحضيري والمناقشات. ويمكن الاطلاع على مداورات آخر الاجتماعات الذي عقد في كانبيرا على موقع الفريق بالشبكة العالمية على العنوان التالي: www4.statcan.ca/secure/english/ottawagroup/

المواضيع التي نظر فيها

- ٨ - ظلت مشاكل القياس الأساسية، ولا سيما على المستوى الجزئي، تشكل مواضيع دائمة. وتشمل هذه المشاكل التقدير (مثل اعتماد وسط هندسي في الخطوة الأولى من الحساب)، وأخذ العينات، ومعاملة تغير النوعية بجمع مظاهره. وفي اجتماعي عامي ١٩٩٤ و١٩٩٧، نظر الفريق بشكل صريح في مشاكل التحيز. ونوقش في أكثر من اجتماع اختلاف الاحتياجات من الأرقام القياسية باختلاف الأغراض، كاختلافها لغرض قياس التضخم عنها لغرض التعويض. ومن المواضيع الأخرى التي شملها البحث بعض المجالات التي يعسر فيها استنباط الأرقام القياسية للأسعار الاستهلاكية، مثل الخدمات الصحية والمالية، ومنهجية الاستقصاءات وإدارتها، وتزايد توفر قواعد البيانات لعمليات البيع الإلكتروني (بيانات أجهزة المسح).
- ٩ - ومنذ عام ١٩٩٩، أخذ الفريق يركز مناقشاته على استخدام تقنيات وإجراءات مختلفة لمعاملة التغيرات في نوعية السلع والخدمات المعمرة من أجل استخلاص بعض الممارسات المثلى. وعلى الرغم من أن الاجتماع الذي عقد في ريكيفيك قد ركز بصورة رئيسية على السلع المعمرة، فإن المشتركين ناقشوا أيضاً الأساس المفاهيمي للاحتياجات من الأرقام القياسية التي تُخدم أغراضاً مختلفة.

١٠ - وفي عام ٢٠٠١، ظل تغير النوعية يمثل مسألة هامة للنقاش، ولكن في سياق الخدمات. ونوقشت خمسة مواضيع رئيسية في الاجتماع، وهي: (أ) تسوية النوعية وبيانات أجهزة المسح؛ (ب) السلع الجديدة والسلع التي هي في طور الاختفاء؛ (ج) الخدمات المالية؛ (د) خدمات الاتصالات السلكية واللاسلكية؛ و (هـ) مجالات متنوعة للبحوث الجديدة أو الجارية.

١١ - ويمكن الاطلاع على عرض موجز عن كل دورة على موقع الفريق على الشبكة العالمية.

النواتج

١٢ - تنشر ورقات الاجتماعات ومداواتها على موقع الفريق على الشبكة العالمية.

الأنشطة المعتمز الاضطلاع بها

١٣ - سيستضيف المعهد الوطني للإحصاء والدراسات الاقتصادية الاجتماع القادم للفريق في باريس في الفترة من ٢٧ إلى ٢٩ أيار/مايو ٢٠٠٣. وكان من المقرر أن يعقد الاجتماع في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٢. وعرضت الوكالة الإحصائية لفنلندا استضافة الاجتماع التالي في عام ٢٠٠٤.

١٤ - وستناول اجتماع باريس المواضيع التالية:

(أ) مواكبة التغييرات في خطط التسعير المعقدة. يجمع الكثير من المنتجات، وخاصة الخدمات، أو تحسب قيمته بطرق معقدة تجعل من الصعب اختيار الأسعار التي تدرج في الأرقام القياسية لأسعار السلع الاستهلاكية. وتنشأ تعقيدات أخرى نتيجة للخصومات والتخفيضات أو المكافآت التي تمنح تقديراً للولاء، أو نتيجة للخطط الأخرى التي تغير السعر الذي يدفعه المستهلك. وينطوي جانب آخر من الجوانب المعقدة للتسعير على التعامل مع التغييرات في نطاق الخدمات المجمع (المصارف والاتصالات السلكية واللاسلكية على سبيل المثال). وتشمل المسائل الأخرى التي يتعين النظر فيها تحت هذا الموضوع الأسعار التي تحدد على أساس الدخل والمنتجات المدعومة.

(ب) الخدمات المالية، بما فيها خدمات التأمين. تنطوي الخدمات المالية على مسائل فريدة ومعقدة فيما يتصل بالتسعير، تشمل تحديد الوحدة التي تجري بشأنها المعاملة. وسيجري في إطار هذا الموضوع تناول كيفية معاملة الأنواع المختلفة للتأمين (السيارات والمسكن والمسؤولية تجاه الغير والصحة).

(ج) الخدمات الصحية والاجتماعية. تعد الرعاية الصحية من أصعب المجالات بالنسبة لمعالجة الأرقام القياسية لأسعار المستهلك. ومن المسائل التي سيجري تناولها في هذا الصدد الخدمات المدعومة والتخفيضات والتسوية حسب النوعية.

(د) التجارة الإلكترونية. سيتناول هذا الموضوع البت في مسألة ما إذا كان يتعين أن يتضمن الرقم القياسي للأسعار الاستهلاكية خدمات الإنترنت أو الكيفية التي يجري بها ذلك. وسيستعرض الاجتماع خبرات الوكالات الوطنية في معالجة التجارة الإلكترونية بالنسبة لأرقامها القياسية لأسعار المستهلك، والمشاريع التي تضطلع بها في هذا الصدد.

(هـ) المسائل التي يجري تناولها في المستقبل. سيجري في دورة اجتماع باريس النظر في المسائل والمواضيع التي ينبغي تناولها في الاجتماعات التي تعقد في المستقبل.

١٥ - وسيدرج المزيد من التفاصيل بشأن اجتماع باريس في موقع الفريق على الشبكة بحلول كانون الثاني/يناير ٢٠٠٣.

مسؤول الاتصال

George Beelen, - ١٦

Director, Prices Division,

Statistics Canada

Ottawa, Canada, K1A 0T6

الهاتف: 1-613-951-0685

الفاكس: 1-613-951-2848

البريد الإلكتروني: george.beelen@statcan.ca